

■ PERSPECTIVAS PER LA RUMANTSCHIA

Il stadi da Rumantschs

DA THOMAS BURRI*

La Rumantschia mussa segns da digren. Ella dovra finalmain ina dimensiun statalpolitica – e gliez pudess ella chattar sco nov chantun nunterritorial. In'emprova per schliar la dumonda dals Rumantschs a basa da dretg costituzional:

Il Rumantschs èn ina part zunt stimada da la Svizra. La costituziun renconuscha els e metta lur lingua a pe al linguatg uffizial. Leschas federalas vegnan edidas per rumantsch. Il consens è ch'i fiss fitg donn sch'ils Rumantschs sparrissan. I sa mussan però era segns da digren. Schegea che las datas èn in pau malsegiras pon ins dir che la Rumantschia pegiurescha gia daditg. Il Retorumantschs èn in pievel – u forsia perfin plirs – ed els han cunquai il dretg da pudair decider sez. Quest dretg sa manifestescha en pliras furmas, tut tenor er en furmas externas che pon culminar en ina sezessiun. La furma interna stat però en il center. I dattan en egl cunzunt ils «stadis senza urgenza», sco il giurist per dretg public Josef Isensee ha numnà ina giada ils «pajais federativs» entaifer la Germania. Er ils chantuns suverans svizzers èn tals «stadis senza urgenza». Jau vules far amogna da crear in tal «stadi senza urgenza» per la Rumantschia, in stadi per ils Rumantschs pia, damai che nus vesain en il Grischun in cas d'urgenza, numnadain in cas d'urgenza senza stadi.

Il 27avel chantun

Ina duai dentant betg esser simpelmain in chantun sco tuts. Actualmain ston ins per cumenzar



Thomas Burri.

MAD

l'emprim sclerir in punct: sezessiun n'è betg l'intent che vegn postulà. I na sa tracta betg da fundar in nov stadi. Enstagl èsi da realisar il bainstar dal pievel dals Rumantschs entaifer la Svizra ed entaifer la situaziun territoriala dals chantuns. Quest intent flada senza dubi il spiert dal temp. Il sguard vers la Scozia, la Catalogna ed il Pajais Basc mussa ch'ils Rumantschs n'èn betg ils sulets cun la mira d'ina atgna identitad statalpolitica sco entitad subnaziunala. Probabel èn els schizunt en buna cumpagnia. Ma tge pia è uss il stadi dals Rumantschs che vegn proponì qua? El è in construct personal, l'emprim chantun che sa basa

spirontamain sin personas e betg sin in territori. El sa cumpona da tuts Rumantschs da la Svizra e giada la medema suveranità sco ils auters chantuns. Igl è il 27avel chantun ed el sa furma entras democrazia directa. Tgi è alura il personal da quest stadi rumantsch? Igl èn ils Rumantschs, independentamain nua ch'els stattan en Svizra, quels pia che pledan rumantsch, premiss ch'els èn burgaisas u burgais svizzers. La lingua vegn ad esser il sulet criteri per appartegnair a quest stadi. Forsia vegni perfin a dar intgins Svizzers valurus ch'emprendan rumantsch per far part dal stadi da Rumantschs. Cun in pau fortuna tschessass uschia era la

digren. Il remun da questa interpretazione è in chantun cun tut sia pusanza: sez en il cussegl dals chantuns, suveranità, la cumplaina autonomia d'organisaziun e tut las competenzas d'in chantun cun la supremadad sur da ses subjects: suveranità fiscal, penala, linguistica e da scola. Tge èsi dentant cun las competenzas territorialisticas, sco per numnar la planisaziun territoriala u la taglia funsila? Po in chantun che consista da personas planisar ses territori? Ins stuess per gliez segir s'imaginar in spazi distatgà da la territorialità. Ma gliez n'è betg il spazi che la lescha da planisaziun manegia. Ins dastga dentant ir da quell'anora ch'i basta da delegar la competenza en questa chausa als chantuns territorials. Ina tala delegaziun po tuttavia esser irrevocabla, quai che fa senn tant areguard la planisaziun dal territori sco en fatgs da polizia. Per la suveranità fiscal èsi da sa referir al princip personal, sin il qual il nov chantun sa basa. Igl è d'engrà, dentant betg exnum necessari, da parter d'in dretg dubel da burgais. Il dretg da burgais rumantsch vegn agiuntà al dretg da burgais chantun, in pau sco en l'Uniuin europea. Il burgais svizzer daventa sco Rumantsch burgais da dus chantuns. Quest status en cumbinaziun cun il lieu da domicil porchascha sa chapescha il problem d'ina imposiziun dubla. Quel sa lascha dentant schliar cun tractativas tranter il stadi da Rumantschs ed ils auters chantuns. Quai ch'il stadi da Rumantschs incassescha, sto, ditg curt e bain, vegnir scuntrà cun ils auters chantuns.

Buns exempels per il Stadi da Rumantschs na mancan betg. En l'Ungaria pratitgeschan ins ina

autonomia per minoritads sin basa personala. Il fenomen-cucu che sa mussa là – che personas che tutgan betg tiers sa gnivan en la minorità – na po betg capitar qua, damai che sulet tgi che discorra rumantsch appartegna a quest stadi. Il stadi da Rumantschs na fiss er betg fitg exotic, damai ch'il princip personal è enconuscent en bliers champs da dretg sco per exempel en il dretg penal sche giurisdicziun personala vegn exequida u en il dretg fiscal sch'il stadi american impona ses subjects sin l'entir mund.

Dimensiun statalpolitica

La finala è il stadi da Rumantschs be uschè utopic sco quai ch'i manca la veglia a la Rumantschia. Pertge ils meds giuridics stattan a disposiziun. Tenor costituziun ed en vista al success marginal da las emprovas da resguard e da promoziun ha la confederaziun da sustegnair l'interpresa. Il pievel è segir pront da s'engaschar en in'iniziativa constructiva.

Igl è pia uras da laschar crudar il princip spirontamain linguistic che caracterisescha la relaziun cun ils Rumantschs. La Rumantschia dovra finalmain ina vaira dimensiun statalpolitica. Tut tschai ch'i dovra per in chantun han ils Rumantschs gea gia daditg: eroxs, mitos e lutgas endinadas.

(Translaziun C. Cadruvi / ANR)

* Thomas Burri è professor d'assistenza per dretg dals pievels e da l'Europa a l'Universitad da Son Gagl; el n'è betg d'origin rumantsch. La contribuziun è vegnida preschentada en furma pli extendida ad ina conferenza organisada dal Center per democrazia Aarau davart «Lingua rumantscha e democrazia directa» ils 11 d'avrigl a Cuira.